

# BACCALAUREAT GENERAL ET TECHNOLOGIQUE

**SESSION 2017**

**TURC**

**LANGUE VIVANTE 2**

**EPREUVE DU MARDI 12 SEPTEMBRE 2017**

Séries **ES/S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **ST2S, STI2D, STD2A, STL et STMG** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

## ATTENTION

**Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série.**

**L'usage des calculatrices et des dictionnaires n'est pas autorisé.**

Avant de composer, le candidat s'assurera que le sujet comporte bien 6 pages, numérotées de 1/6 à 6/6.

## Répartition des points

Compréhension	10 points
Expression	10 points

## Babaanne' ye Ziyaret

Anadol<sup>1</sup> zorlanarak yokuşu çıkarken sordum:

“Tanıdınız mı onu çocuklar?”

“Kimi?” dedi Nilgün.

“Yolun kenarında yürüyen maviliyi. O tanıdı hemen bizi.”

5 “Uzun boyluyu mu?” dedi Nilgün. Dönüp arkasına bakmıştı ama uzaklaştık artık. “Kimdi o?”

“Hasan!”

“Kim Hasan?” dedi Nilgün boş boş.

“Recep'in yeğeni.”

“Ne kadar büyümüş!” dedi Nilgün şaşkınlıkla. “Tanıyamadım.”

10 “Ayıp yahu!” dedi Metin. “Çocukluk arkadaşımız.”

“Sen niye tanımadın o zaman?” dedi Nilgün.

“Görmedim ki... Ama Faruk söyler söylemez anladım kim olduğunu.”

“Aferin sana!” dedi Nilgün. “Çok akıllısın sen!”

15 “Demek senin, bu yıl tepeden tırnağa değiştim, dediğin de buymuş!” dedi Metin. “Yalnızca geçmişini unutmuşsun.”

“Saçmalıyorsun.”

“Okuduğun kitaplar her şeyi unutturmuş sana!” dedi Metin.

“Ukalalık etme!” dedi Nilgün.

20 Sustular uzun bir sessizlik oldu sonra. Her yıl iki yanına yeni ve çirkin beton yapılar dikilen yokuşu çıktık. Seyrekleşen bağlar, kiraz bahçeleri, incir ağaçları arasından geçtik. El radyosu, özelliksiz bir “hafif Batı müziği” çalıyordu. Uzaktan denizi ve Cennethisar'ı görünce galiba çocukluğumuzda duyduğumuza yakın bir heyecan duyduk, sessizlikten anladım, ama çok uzun sürmedi. Hiçbir şey konuşmadan yokuşu indik, kısa pantolonlu, mayolu, yanık tenli kalabalık ve gürültü içinden geçtik. Metin bahçe kapısını açarken, Nilgün:

25 “Kornayı çalsana ağbi,” dedi.

Arabayı bahçeye soktum ve her gelişimde sanki daha da eskiyip boşalan evi kasvetle<sup>2</sup> seyrettim. Ahşap doğramalarının boyası dökülmüştü, sarmaşıklar yan duvardan ön duvara atlamıştı, incirin gölgesi Babaanne'nin panjurlarına vuruyordu, alt katın pencere demirleri pas içindeydi. [ ... ] Büyük ön kapının bizim için açılmış olan hantal kanatlarının arasından gözükten Babaanne ile Recep'in içerdeki nemli ve ölü karanlığını seyrettim.

30 “Hadi, insene ağbi, ne duruyorsun” diyordu Nilgün.

Arabadan inmiş eve doğru yürüyordu. Sonra küçük mutfak kapısından telaşla çıkıp sallanarak yaklaşan Recep'in insanı utandıran gövdesini gördü. Birbirine sarıldılar, öpüştüler. Kimsenin fark etmediği radyoyu kapadım, arabadan sessiz bahçeye indim. Recep'in üzerinde, her zaman giydiği, 35 yaşını gizleyen ceket, sonra o tuhaf ince kravat vardı. Sarıldık, öpüştük.

“Merak ettim” dedi Recep. “Geç kaldınız!”

“Nasılsın sen?”

“Eh!” dedi utanır gibi. “İyiyim, yataklarınızı yaptım, odalarınızı hazırladım. Büyükhanım bekliyor. Siz daha da mı şişmanladınız Faruk Bey?”

40 “Nasıl Babaanne?”

“İyi... Şikâyet ediyor... Bavullarınızı alayım.”

“Sonra alırsın.”

Recep önden, biz arkadan merdivenleri çıktık. [...] Babaanne'nin kapısının önüne gelince Recep bir an durdu, nefes aldı, kurnaz bir neşeyle gözleri parlarken bağırdı:

45 “Geldiler Büyükhanım, geldiler!”  
“Neredeler?” dedi yaşlı ve sinirli babaanne sesi. “Niye haber vermiyorsun, neredeler?”  
Üzeri çiçekli mavi yorgana sarılmış, sırtı art arda dizili üç yastığa dayalı, orada, topuzlarını küçükken tınlattığı yatakta yatıyordu. Teker teker elini öptük. [...] Oda da, babaanne de, eli de aynı kokuyordu.

50 “Ömrün çok olsun!”  
“Nasılısınız Babaanneciğim?”  
“Kötü,” dedi Babaanne, ama biz bir şey demedik. Babaanne biraz dudaklarını kıpırdattı, bir genç kız gibi utandı ya da utanıyormuş gibi yaptı. “Hadi şimdi siz anlatın bakalım,” dedi sonra.  
Üçkardeş birbirimize baktık, uzun bir sessizlik oldu. Odanın küf, mobilya cilası, eski sabun, belki  
55 nane şekeri, biraz lavanta ve kolonya ve toz koktuğunu düşündüm.  
“E, bana anlatacak bir şeyiniz yok mu?”  
“Buraya arabayla geldik Babaanne,” dedi Metin. “İstanbul’dan burası tam elli dakika sürüyor.”  
[...] “Siz eskiden kaç saatte gelirdiniz Babaanne?” dedi Nilgün sanki bilmiyormuş gibi.  
“Ben bir kere geldim!” dedi Babaanne gurur ve zaferle. Bir an nefes alıp ekledi: “Hem bugün ben  
60 soracağım, siz değil!” Alışkanlıkla bu sözden de hoşlandı galiba ve bir süre soru düşündü, ama sonra sorarken anladı istediği gibi zekice bir soru sormadığını.  
Nasılısınız bakalım?

Orhan Pamuk, *Sessiz Ev*, 1983

1: Anadol: Türk araba markası

2: Kasvetli: iç sıkıcı, iç karartıcı

Répondre en turc aux questions sauf indication contraire.

**COMPRÉHENSION** (10 points)

**Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traitent les questions de 1 à 9.**

1. Metnin anlatıcısı kimdir? Anlatıcı hakkında ne söylenebilir? (0,5 point)
  2. Nilgün, Metin ve Faruk Cennethisar'a nereden, nasıl ve hangi amaçla geliyorlar?  
Cennethisar'a ilk kez mi geliyorlar? (1 point)
  3. Metinde Cennethisar'la ilgili hangi bilgiler veriliyor? (1 point)
  4. Faruk, Babaanne'nin evini nasıl betimliyor? (1 point)
  5. Recep kimdir? Babaanne'nin evinde ne yapıyor? (1 point)
  6. Nilgün'le Metin'in konuşmalarından hafif bir çekişme havası yansımaktadır. Kardeşler arasındaki bu çekişmelerin konusu nedir? (1 point)
  7. Babaanne'nin odasında hangi eşya ve nesnelere öne çıkmaktadır? (1 point)
  8. Babaanne nasıl bir kişilik, metinden alıntılarla yanıtınızı doğrulayınız. (1 point)
  9. Aşağıdaki kelimeleri – kesinlikle – kullanıp altını çizerek, okuduğunuz metnin **Fransızca** kısa bir özetini çıkarınız. (2,5 points)
- “babaanne (s. 28), yokuş (s. 1), seyrekleşen bağlar (s. 20), incir ağaçları (s. 20), yapılar (s. 19)”

**Seuls les candidats de la série L composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traitent les questions de 1 à 9.**

1. Metnin anlatıcısı kimdir? Anlatıcı hakkında ne söylenebilir, yazınız. (0,5 point)
2. Nilgün, Metin ve Faruk Cennethisar'a nereden, nasıl ve hangi amaçla geliyorlar?  
Cennethisar'a ilk kez mi geliyorlar? (1 point)
3. Metinde Cennethisar'la ilgili hangi bilgiler veriliyor? (1 point)
4. Faruk, babaannenin evini nasıl betimliyor, bu betimleme sizde nasıl bir izlenim ya da duygu yaratıyor? (1 point)
5. Recep kimdir? Babaanne'nin evinde ne yapıyor? (1 point)

6. Nilgün'le Metin'in konuşmalarından hafif bir çekişme havası yansımaktadır. Kardeşler arasındaki bu çekişmelerin konusu nedir? (1 point)

7. Babaanne'nin odasında sizce hangi eşya ve nesnelere öne çıkmakta, bu odanın ana özelliği olmuş başka ne var? (1 point)

8. Babaanne nasıl bir kişilik, metinden alıntılarla yanıtınızı doğrulayınız. (1 point)

9. Aşağıdaki kelimeleri – kesinlikle – kullanıp altını çizerek, okuduğunuz metnin Fransızca kısa bir özetini çıkarınız. (2,5 points)

“babaanne (s. 28), yokuş (s. 1), seyrekleşen bağlar (s. 20), incir ağaçları (s. 20), yapılar (s. 19)”

### **EXPRESSION** (10 points)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

*Indiquer pour chacune de vos réponses le nombre de mots utilisés.*

**Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traitent les questions de 1 à 3.**

1. Kuşaklar arası ilişkiler hakkındaki olumlu ve olumsuz düşüncelerinizi yazınız. (100 – 110 kelime) (4 points)

2. Kentleşme, aşırı yapılaşma konusunda aklınıza ilk gelen kenti aşırı yapılaşmasıyla, sizi rahatsız eden görüntülerini ve rahatsızlıklarınızı, nedenleriyle dile getiriniz. (100 – 110 kelime) (4 points)

3. Genelde kardeşler, birbirlerini hem severler hem de pek çok konuda birbiriyle çekişirler. Kardeşinizle en çok hangi konuda çekişirsiniz, nedenini açıklayınız. Kardeşiniz yoksa kardeşler arasındaki tartışma konusunda ne düşünüyorsunuz, yazınız. (80 – 90 kelime) (2 points)

**Seuls les candidats de la série L composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traitent les questions de 1 à 3.**

1. Kuşaklar arası ilişkiler hakkında olumlu ve olumsuz düşüncelerinizi yazınız. (100 -120 kelime) (4 points)

2. Kentleşme, aşırı yapılaşma konusunda aklınıza ilk gelen kenti aşırı yapılaşmasıyla, sizi rahatsız eden görüntülerini ve rahatsızlıklarınızı, nedenleriyle dile getiriniz. (100 – 120 kelime) (4 points)

3. Genelde kardeşler, birbirlerini hem severler hem de pek çok konuda birbiriyle çekişirler. Kardeşinizle en çok hangi konuda çekişirsiniz, nedenini açıklayınız. Kardeşiniz yoksa kardeşler arasındaki tartışma konusunda ne düşünüyorsunuz, yazınız. (90 – 100 kelime) (2 points)

**Questionnaire à traiter par les candidats des séries  
ES/S/ ST2S/STI2D/STD2A/STL/STMG**

*Répondre en turc aux questions sauf indication contraire.*

**COMPRÉHENSION (10 points)**

1. Faruk, Metin ve Nilgün arasında ne tür bir ilişki ya da yakınlık vardır? (0,5 point)
2. Bu gençler Cennethisar'a nereden, nasıl ve niçin geliyorlar? (0,5 point)
3. Cennethisar'a ilk kez mi geliyorlar? (0,5 point)
4. Faruk Cennethisar hakkında ne düşünüyor? (1 point)
5. Babaanne'nin evini Faruk'un düşüncelerindeki gibi betimleyiniz? (1 point)
6. Recep, sizce kim? Babaanne'nin evinde ne yapıyor? (1 point)
7. Hasan kim? Metin'le Nilgün neden Hasan'dan söz ediyorlar? (1,5 point)
8. Babaanne'nin odasında sizce hangi eşya ve nesnelere önem vermektedir? (1 point)
9. Babaanne'nin sizce iki ana özelliği ne olabilir? (1 point)
10. Aşağıdaki kelimeleri – kesinlikle – kullanıp altını çizerek, okuduğunuz metnin **Fransızca** kısa bir özetini çıkarınız. (2 points)

“babaanne (s. 28), yokuş (s. 1), seyrekleşen bağlar (s. 20), incir ağaçları (s. 20), yapılar (s. 19)”

**EXPRESSION (10 points)**

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

*Indiquer pour chacune de vos réponses le nombre de mots utilisés.*

1. Kuşaklar arası ilişkiler hakkında olumlu ve olumsuz düşüncelerinizi yazınız. (80 – 90 kelime) (4 points)
2. Kentleşme, aşırı yapılaşma konusunda aklınıza ilk gelen kenti aşırı yapılaşmasıyla, sizi rahatsız eden görüntülerini ve rahatsızlıklarınızı, nedenleriyle dile getiriniz. (80 – 90 kelime) (4 points)
3. Genelde kardeşler, birbirlerini hem severler hem de pek çok konuda birbiriyle çekişirler. Kardeşinizle en çok hangi konuda çekişirsiniz, nedenini açıklayınız. Kardeşiniz yoksa kardeşler arasındaki tartışma konusunda ne düşünüyorsunuz, yazınız. (6 – 70 kelime) (2 points)